

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tas-17 ta' Ottubru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Symvoulio tis Epikrateias — il-Greċja) — Enosi Epangelmaton Asfaliston Ellados (EEAE), Syllogos Asfalistikon Praktoron N. Attikis “SPATE”, Panellinios Syllogos Asfalistikon Symboulon (PSAS), Syndesmos Ellinon Mesiton Asfaliseon (SEMA), Panellinios Syndesmos Syntoniston Asfalistikon Symboulon (PSSAS)/Ypourgos Anaptyxis, Antagonistikotitas kai Naftilias, Omospondia Asfalistikon Syllogou Ellados

(Kawża C-555/11) ⁽¹⁾

(Direttiva 2002/92/KE — Medjazzjoni fl-assigurazzjoni — Esklużjoni tal-attivitajiet eżerċitati minn impriża ta' assigurazzjoni jew minn impjegat li jaġixxi taht ir-responsabbiltà tagħha — Possibbiltà għall-imsemmi impjegat li jeżerċita okkażjonalment attivitajiet ta' medjazzjoni fl-assigurazzjoni — Rekwiżiti professjonali)

(2013/C 367/05)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Qorti tar-rinviju

Symvoulio tis Epikrateias

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Enosi Epangelmaton Asfaliston Ellados (EEAE), Syllogos Asfalistikon Praktoron N. Attikis “SPATE”, Panellinios Syllogos Asfalistikon Symboulon (PSAS), Syndesmos Ellinon Mesiton Asfaliseon (SEMA), Panellinios Syndesmos Syntoniston Asfalistikon Symboulon (PSSAS)

Konvenuti: Ypourgos Anaptyxis, Omospondia Asfalistikon Syllogou Ellados

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Symboulio tis Epikrateias — Interpretazzjoni tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(3) tad-Direttiva 2002/92/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-9 ta' Diċembru 2002, dwar il-medjazzjoni fl-assigurazzjoni — Kunċett ta' “medjazzjoni fl-assigurazzjoni” — Esklużjoni tal-attivitajiet eżerċitati minn impriża ta' assigurazzjoni jew impjegat ta' impriża ta' assigurazzjoni li jaġixxi taht ir-responsabbiltà tagħha — Portata

Dispożittiv

Id-dispożizzjonijiet moqrrja flimkien tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 2(3) u tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2002/92/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tad-9 ta' Diċembru 2002, dwar il-medjazzjoni

fl-assigurazzjoni għandhom jiġu interpretati fis-sens li huma jipprekludu li impjegat ta' impriża ta' assigurazzjoni li ma għandux il-kwalifiki previsti f'din id-dispożizzjoni tal-aħhar jeżerċita, okkażjonalment u mhux fil-kuntest tal-attivitajiet professjonali prinċipali tiegħu, attivitajiet ta' medjazzjoni fl-assigurazzjoni, meta dan l-impjegat ma jaġixxi fil-kuntest tar-relazzjoni ta' subordinazzjoni li torbtu ma' din l-impriża, iżda din tal-aħhar tissorvelja madankollu l-attivitajiet tiegħu.

⁽¹⁾ ĠU C 25, 28.01.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-17 ta' Ottubru 2013 (talbiet għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Supremo — Spanja) — Iberdrola, SA, Gas Natural SDG SA (C-566/11), Gas Natural SDG SA (C-567/11), Tarragona Power SL (C-580/11), Gas Natural SDG SA, Bizcaia Energía SL (C-591/11), Bahía de Bizcaia Electricidad SL (C-620/11), E.ON Generación SL et (C-640/11)

(Kawżi magħquda C-566/11, C-567/11, C-580/11, C-591/11, C-620/11 u C-640/11) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Protezzjoni tas-saff tal-ożonu — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità — Metodu ta' allokkazzjoni ta' kwoti — Allokkazzjoni mingħajr ħlas ta' kwoti)

(2013/C 367/06)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Tribunal Supremo

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Iberdrola SA, Gas Natural SDG SA,

fil-preżenza ta': Administración del Estado et (C-566/11),

Rikorrenti: Gas Natural SDG SA,

fil-preżenza ta': Endesa SA et (C-567/11),

Rikorrenti: Tarragona Power SL,

fil-preżenza ta': Gas Natural SDG SA et (C-580/11),

Rikorrenti: Gas Natural SDG SA, Bizcaia Energía SL,

fil-preżenza ta': Administración del Estado *et* (C-591/11),

Rikorrenti: Bahía de Bizcaia Electricidad SL,

fil-preżenza ta': Gas Natural SDG SA *et* (C-620/11),

Rikorrenti: E.ON Generación SL *et* (C-640/11)

Suġġett

Talbiet għal deċiżjoni preliminari — Tribunal Supremo — Interpretazzjoni tal-Artikolu 10 tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 2003, li tistabilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva [tal-Kunsill] 96/61/KE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 7, p. 631) — Protezzjoni tas-saff tal-ożonu — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità — Metodu ta' allokkazzjoni ta' kwoti — Allokkazzjoni mingħajr hlas ta' kwoti

Dispożittiv

L-Artikolu 10 tad-Direttiva 2003/87 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 2003, li tistabilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva [tal-Kunsill] 96/61/KE, għandu jiġi interpretat *fis-sens* li ma jipprekludix l-applikazzjoni ta' miżuri legiżlattivi nazzjonali, bħal dawk fil-kawża prinċipali, li l-għan u l-effett tagħhom huwa li titnaqqas ir-remunerazzjoni tal-attività ta' produzzjoni tal-elettriku bl-ammont li bih l-insemmija remunerazzjoni żdiedet minhabba l-inkluzjoni tal-valur tal-kwoti ta' emissjonijiet allokatu mingħajr hlas fil-prezzijiet tal-offerti ta' bejgħ *fis-suq* bl-ingrossa tal-elettriku.

(¹) ĠU C 25, 28.01.2012
 ĠU C 39, 11.02.2012

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-24 ta' Ottubru 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Krajský súd v Prešove — is-Slovakkja) — Katarína Haasová vs Rastislav Petřík, Blanka Holingová

(Kawża C-22/12) (¹)

(Assigurazzjoni obligatorja tar-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur — Direttiva 72/166/KEE — Artikolu 3(1) — Direttiva 90/232/KEE — Artikolu 1 — Incident tat-traffiku — Mewt ta' passigġier — Dritt għal kumpens ta' konjuġi u ta' tfal minorenni — Dannu mhux materjali — Kumpens — Kopertura mill-assigurazzjoni obligatorja)

(2013/C 367/07)

Lingwa tal-kawża: is-Slovakk

Qorti tar-rinviju

Krajský súd v Prešove

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Katarína Haasová

Konvenuti: Rastislav Petřík, Blanka Holingová

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Krajský súd v Prešove — Interpretazzjoni tal-Artikolu 1 tat-Tielet Direttiva tal-Kunsill 90/232/KEE, tal-14 ta' Mejju 1990, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni kontra r-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 249) u tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 72/166/KEE, tal-24 ta' April 1972, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur u l-infurzar tal-obbligu ta' assigurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 10) — Estensjoni tal-garanzija favur terzi mill-assigurazzjoni obligatorja — Dispożizzjoni nazzjonali li ma tippovdix għal kumpens għad-danni morali

Dispożittiv

L-Artikolu 3(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 72/166/KEE, tal-24 ta' April 1972, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward ta' l-użu ta' vetturi bil-mutur u l-infurzar ta' l-obbligu ta' assigurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà, l-Artikolu 1(1) u (2) tat-Tieni Direttiva tal-Kunsill 84/5/KEE, tat-30 ta' Diċembru 1983, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni kontra r-responsabbiltà ċivili fir-rigward ta' l-użu ta' vetturi bil-mutur, kif emendat bid-Direttiva 2005/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Mejju 2005, u l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 1 tat-Tielet Direttiva tal-Kunsill 90/232/KEE, tal-14 ta' Mejju 1990, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni kontra r-responsabbiltà ċivili fir-rigward ta' l-użu ta' vetturi bil-mutur, għandhom jiġu interpretati *fis-sens* li l-assigurazzjoni obligatorja tar-responsabbiltà ċivili li tirriżulta mill-użu ta' vetturi bil-mutur għandha tkopri l-kumpens tad-danni mhux materjali subiti mill-qraba tal-vittmi li mietu fincident tat-traffiku sa fejn dan il-kumpens huwa previst taht ir-responsabbiltà ċivili tal-persuna assicurata mid-dritt nazzjonali applikabbli għall-kawża prinċipali.

(¹) ĠU C 98, 31.03.2012.